

מפתח תשובות נכונות

שאלה	1	2	3	4	5	6	7	8
תשובה	(1)	(2)	(2)	(4)	(4)	(1)	(4)	(2)

שאלה	9	10	11	12
תשובה	(2)	(2)	(3)	(4)

שאלה	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
תשובה	(4)	(1)	(4)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)

הסברים

השלמת משפטים (שאלות 1-8)

- Travelers entering New Zealand are prohibited **from bringing in** fresh fruits and vegetables.

מלהכניס - (1) from bringing in

(2) שהביאו - having brought

(3) רק כשמביאים - only when bringing

(4) אם אי פעם הביאו - if ever brought

תרגום: נוסעים הנכנסים לניו זילנד מנועים **מלהכניס** פירות וירקות טריים.

תשובה (1).

- Conservative **candidate** Nicolas Sarkozy defeated socialist Ségolène Royal in the 2007 French presidential election.

(1) פתרון - solution

(2) מועמד - candidate

(3) מחזה; משקפיים - spectacle

(4) פשרה - compromise

תרגום: ה**מועמד** השמרני ניקולא סרקוזי הביס את הסוציאליסטית סגולן רויאל בבחירות לנשיאות צרפת ב-2007.

תשובה (2).



3. Johnny Weissmuller, who starred in many Tarzan movies, began acting retiring from a career in competitive swimming.

(1) rewarding - מתגמל

(2) **retiring** - פורש

(3) restricting - מגביל

(4) relieving - מקל; משחרר

תרגום: ג'וני וייסמולר, שכיכב בסרטי טרזן רבים, החל לשחק לאחר שפרש מקריירה בשחייה תחרותית.

תשובה (2).

4. The ancient Greek statesman Demosthenes was an outspoken defender of freedom of expression.

(1) stranger - זר

(2) neighbor - שכן

(3) performer - מבצע; אמן

(4) **defender** - מגן; סנגור

תרגום: המדינאי היווני הקדום דמוסתנס היה סנגור נחרץ של חופש הביטוי.

תשובה (4).

5. Irritable bowel syndrome shares symptoms with many other digestive disorders; consequently, it can be difficult to diagnose.

(1) previously - בעבר

(2) fortunately - למרבה המזל

(3) scarcely - בקושי

(4) **consequently** - כתוצאה מכך; לפיכך

תרגום: לתסמונת המעי הרגיז תסמינים משותפים עם הפרעות עיכול רבות אחרות; כתוצאה מכך, היא עשויה להיות קשה לאבחון.

תשובה (4).

6. Saxophonist Ornette Coleman had such an unorthodox approach to harmony that it was many years before mainstream musicians came to appreciate his style.

(1) **unorthodox** - לא שגרתי; חריג

(2) incessant - בלתי פוסק

(3) adhesive - דביק

(4) equivalent - שווה ערך

תרגום: לסקסופוניסט אורנט קולמן הייתה גישה כל כך לא שגרתי להרמוניה, שעברו שנים רבות עד שמוזיקאים מהזרם המרכזי למדו להעריך את סגנונו.

תשובה (1).

7. Margaret Bourke-White was one of the first female war **correspondents** to report on the fighting in Europe during World War II.

- (1) commuters - נוסעים
(2) collaborators - משתפי פעולה
(3) constituents - מרכיבים ; מצביעים
(4) **correspondents** - כתבים

תרגום: מרגרט בורק-ווייט הייתה אחת מכתבות המלחמה הראשונות שדיווחו על הלחימה באירופה במלחמת העולם השנייה.

תשובה (4).

8. In 2019, fire **engulfed** Paris's renowned Notre Dame Cathedral, causing the building's spire and roof to collapse.

- (1) dismayed - ייאש ; החריד
(2) **engulfed** - הציף
(3) disgraced - השפיל ; בייש
(4) enchanted - הקסים

תרגום: ב-2019, אש הציפה את קתדרלת נוטרדאם המפורסמת בפריז, וגרמה לצריח ולגג המבנה לקרוס.

תשובה (2).

שאלות ניסוח מחדש (שאלות 9-12)

9. The codex, the earliest manifestation of the modern book, gained prevalence between the third and eighth centuries C.E.

תרגום: הקודקס, הביטוי המוקדם ביותר של הספר המודרני, נעשה לנפוץ בין המאה השלישית למאה השמינית לספירה.

תשובה (1): מתישהו בין המאות השלישית לשמינית לספירה, הקודקס התפתח לספר כפי שהוא מוכר היום.

לא נכון. במשפט המקורי נכתב שהקודקס הוא הביטוי המוקדם ביותר של הספר המודרני, לא שהוא התפתח לספר במהלך תקופה זו.

תשובה (2): הצורה הראשונה של הספר המודרני הייתה הקודקס, שנכנס לשימוש נרחב בין המאות השלישית לשמינית לספירה.

נכון. משמעות זו זהה למשפט המקורי: הקודקס הוא הצורה המוקדמת ביותר של הספר המודרני, והוא הפך לנפוץ בתקופה זו.

תשובה (3): הקודקס, סוג הטקסט העיקרי מהמאה השלישית עד השמינית לספירה, יצא משימוש לאחר שהספר המודרני הופיע.

לא נכון. במשפט המקורי לא צוין שהקודקס יצא משימוש או שהוחלף על ידי הספר המודרני. הקודקס הוא עצמו הצורה המוקדמת של הספר המודרני.



מסמכים שהיו בשימוש נרחב בין המאות השלישית לשמינית לספירה היו

הקודקס והספר.

לא נכון. במשפט המקורי נכתב שהקודקס הוא צורה מוקדמת של הספר, ולא שהם שני סוגים נפרדים.

תשובה (2).

10. It has been found that when a speech is broken up by disfluencies – sounds such as "um" and "ah" – the audience is apt to recall more of what was said.

תרגום: נמצא שכאשר נאום מופסק על ידי שיבושי דיבור - צלילים כמו "אממ" ו"אה" - הקהל נוטה לזכור יותר ממה שנאמר.

תשובה (1): דוברים אומרים לעיתים קרובות "אממ" ו"אה" כשהם שוכחים מה תכננו לומר. לא נכון. במשפט המקורי לא צוין מדוע דוברים אומרים צלילים אלה. המשפט עוסק בהשפעה על הקהל, לא בסיבה לשיבושי הדיבור.

תשובה (2): אנשים נוטים לזכור נאום טוב יותר אם הדובר אומר לפעמים "אממ" ו"אה" בין מילים.

נכון. משמעות זו זהה למשפט המקורי: שיבושי דיבור גורמים לקהל לזכור יותר מתוכן הנאום.

תשובה (3): קהל שמאזין לנאום שמכיל הרבה "אממ" ו"אה" צפוי לאבד עניין במהירות.

לא נכון. במשפט המקורי נכתב ההפך: שיבושי דיבור דווקא גורמים לקהל לזכור יותר, ולא לאבד עניין.

תשובה (4): על ידי אמירת "אממ" ו"אה", הדובר מאפשר לקהל לחשוב על מה שנאמר. לא נכון. במשפט המקורי נכתב שהקהל נוטה לזכור יותר, ולא שניתנת לו הזדמנות לחשוב על מה שנאמר.

תשובה (2).

11. Pizza recipes were excluded from late 19th-century Italian cookbooks out of disdain for a dish associated with the working class.

תרגום: מתכוני פיצה לא נכללו בספרי בישול איטלקיים מסוף המאה ה-19 מתוך זלזול במאכל שנקשר למעמד הפועלים.

תשובה (1): לאחר שנאכלה בעיקר על ידי איטלקים ממעמד הפועלים, הפיצה הפכה לפופולרית יותר לאחר שנכללה בכמה ספרי בישול מסוף המאה ה-19.

לא נכון. במשפט המקורי נכתב שמתכוני פיצה לא נכללו בספרי הבישול, ולא שנכללו בהם.

תשובה (2): אף שהפיצה הייתה במקור מאכל פשוט שהוכן על ידי איטלקים עסוקים ממעמד הפועלים, גרסאות מורכבות יותר שלה הוצגו בכמה ספרי בישול מסוף המאה ה-19.

לא נכון. במשפט המקורי נכתב שמתכוני פיצה הודרו מספרי הבישול, ולא שגרסאות מורכבות שלה נכללו בהם.

תשובה (3): פיצה, מאכל שנאכל בעיקר על ידי מעמד הפועלים, נחשבה לבלתי ראויה להיכלל בספרי בישול איטלקיים מסוף המאה ה-19.

נכון. משמעות זו זהה למשפט המקורי: הפיצה נקשרה למעמד הפועלים ולכן הודרה מספרי הבישול מתוך זלזול.

תשובה (4): פיצה, מאכל שהיה פופולרי זמן רב בקרב מעמד הפועלים, לא הופיעה בספרי בישול איטלקיים עד סוף המאה ה-19.

לא נכון. המילה "עד" (until) מרמזת שהפיצה כן הופיעה בספרי הבישול בסוף המאה ה-19, בעוד שבמשפט המקורי נכתב שהיא הודרה מספרי בישול של אותה תקופה.

תשובה (3).

12. Few West European countries can claim France's linguistic diversity.

- תרגום:** מעטות מדינות מערב אירופה אשר יכולות להתהדר במגוון הלשוני של צרפת.
- תשובה (1):** בניגוד לכמה מדינות אחרות במערב אירופה, צרפת עבדה קשה כדי לשמר את המסורות הלשוניות שלה.
- לא נכון. במשפט המקורי לא צוין ששמירת המגוון הלשוני היא תוצאה של מאמץ מצד צרפת.
- תשובה (2):** צרפתית היא השפה השנייה של מדינות רבות במערב אירופה.
- לא נכון. המשפט המקורי עוסק במגוון השפות בתוך צרפת, ולא בתפוצת השפה הצרפתית במדינות אחרות.
- תשובה (3):** הצרפתית הושפעה עמוקות מהשפות של מדינות אחרות במערב אירופה.
- לא נכון. המשפט המקורי עוסק במגוון השפות בצרפת, ולא בהשפעות על השפה הצרפתית.
- תשובה (4):** בצרפת מדוברות שפות רבות יותר מאשר ברוב מדינות מערב אירופה האחרות.
- נכון. משמעות זו זהה למשפט המקורי: לצרפת מגוון לשוני שמעט מדינות במערב אירופה יכולות להשתוות אליו.
- תשובה (4).**

שאלות הבנת הנקרא

קטע I (שאלות 13-17)

13. The main purpose of the second paragraph is to -

- תרגום:** המטרה העיקרית של הפסקה השנייה היא -
- הפסקה השנייה פותחת במשפט שמציין שישנם סיפורים רבים ושונים על האירועים סביב יצירת *השאהנאמה*, ולאחר מכן מספרת סיפור אחד מתוכם על ההבטחה של הסולטאן, ההפרה שלה, ובסופו של דבר החרטה שחש אחרי שקרא חלק מהיצירה.
- תשובה (1):** להסביר מדוע הסולטאן היה מאוכזב מהשאהנאמה של פירדוסי
- לא נכון. בטקסט לא נכתב שהסולטאן היה מאוכזב מהיצירה - הוא פשוט לא רצה לשלם כפי שהבטיח לפירדוסי בהתחלה.
- תשובה (2):** לדון באירועים ההיסטוריים המתוארים בשאהנאמה
- לא נכון. הפסקה עוסקת באירועים סביב יצירת השאהנאמה ולא בתוכן היצירה עצמה.
- תשובה (3):** להשוות בין כמה גרסאות של השאהנאמה
- לא נכון. בפסקה לא מושוות גרסאות שונות של היצירה. הוזכר שיש סיפורים רבים על האירועים סביב יצירתה, אך מוצג רק סיפור אחד.
- תשובה (4):** להציג סיפור אחד על השאהנאמה
- נכון. הפסקה פותחת בציון שיש סיפורים רבים על האירועים סביב יצירת השאהנאמה, ולאחר מכן מציגה סיפור אחד מתוכם בפירוט.
- תשובה (4).**



14. The advisors mentioned in the second paragraph recommended giving Firdousi -

תרגום: היועצים המוזכרים בפסקה השנייה המליצו לתת לפירדוסי - בטקסט נכתב שהסולטאן הבטיח לפירדוסי מטבע זהב על כל בית בשיר, אך יועציו הצביעו על כך שהתשלום יהיה עצום ושכנעו אותו לשלם במטבעות כסף במקום זהב.

תשובה (1): פחות ממה שהסולטאן הבטיח

נכון. הסולטאן הבטיח מטבעות זהב, אך היועצים שכנעו אותו לשלם במטבעות כסף, שערכם נמוך יותר.

תשובה (1).

15. According to the second paragraph, Sultan Mahmud -

תרגום: לפי הפסקה השנייה, הסולטאן מחמוד -

תשובה (4): הבין שהתנהג בצורה רעה כלפי פירדוסי

נכון. בטקסט נכתב שעשר שנים מאוחר יותר, הסולטאן קרא שורת שירה יפה של פירדוסי והתחרט עמוקות על היחס הלא הוגן כלפי המשורר. הוא שלח שליחים עם מטבעות הזהב שהובטחו בהתחלה ומכתב התנצלות.

תשובה (4).

16. The main purpose of the last paragraph is to -

תרגום: המטרה העיקרית של הפסקה האחרונה היא -

הפסקה האחרונה מספרת שבתו של פירדוסי סירבה לקבל את הכסף, ואחותו השתמשה בזהב לבניית חומה להגנה מפני שיטפונות ולבניית בית הארחה לזכר אחיה.

תשובה (1): להסביר מדוע בתו של פירדוסי סירבה לקבל את מטבעות הזהב.

לא נכון. בטקסט נכתב שבתו סירבה, אך לא הוסבר מדוע. הפסקה ממשיכה לעסוק בעיקר בשימוש שעשתה אחותו בכסף.

תשובה (2): לדון כיצד נעשה שימוש בכספו של הסולטאן.

נכון. הפסקה מתארת מה קרה עם מטבעות הזהב: בתו של פירדוסי סירבה לקבל אותם, ואחותו חילקה אותם בין בניית חומה שתגן על הכפר, לבניית בית הארחה לזכר אחיה.

תשובה (3): לתאר את החומה שנבנתה לזכר פירדוסי.

לא נכון. החומה נבנתה כדי להגן על הכפר מפני שיטפונות, ולא לזכר פירדוסי. בנוסף, החומה עצמה אינה מתוארת בפסקה, אלא רק מוזכרת כאחד השימושים בכסף.

תשובה (4): לתאר את בית ההארחה שנבנה לבקשת הסולטאן.

לא נכון. בית ההארחה נבנה ביוזמת אחותו של פירדוסי לזכר אחיה, ולא לבקשת הסולטאן. בנוסף, בית ההארחה עצמו אינו מתואר בפסקה, אלא רק מוזכר כאחד השימושים בכסף.

תשובה (2).



17. According to the text, Firdousi was not -

תרגום: לפי הטקסט, פירדוסי לא היה -

תשובה (1): משורר מוערך

כן היה. בטקסט נכתב שפירדוסי היה "משורר פרסי בעל מעמד רם" ויצירתו מתוארת כ"יצירת מופת ספרותית" (שורות 1-2).

תשובה (2): יועץ לסולטאן

נכון. בטקסט לא צוין שפירדוסי שימש כיועץ לסולטאן. הסולטאן הזמין מפירדוסי את יצירתו, אך פירדוסי לא היה אחד מיועציו.

תשובה (3): בקיא באגדות פרסיות

כן היה. בטקסט נכתב שהשאהנאמה מספרת את ההיסטוריה והאגדות של פרס, ושפירדוסי ביסס את עבודתו על אוסף קודם של סיפורים ורשומות היסטוריות פרסיים (שורות 4-5).

תשובה (4): מעוניין בהגנה על כפרו

כן היה. בטקסט נכתב שאחותו של פירדוסי נזכרה שהמשורר דיבר לעיתים קרובות על הצורך לבנות חומת אבן לאורך הנהר כדי להגן על הכפר מפני שיטפונות – כלומר, ההגנה על הכפר הייתה חשובה לו.

תשובה (2).

ק ט ע II (שאלות 18-22)

18. The main purpose of the text is to -

תרגום: המטרה העיקרית של הטקסט היא -

על השאלה הזו נענה אחרונה, מכיוון שפיתרת השאלות על הקטע תעזור לנו להבין אותו יותר טוב.

הטקסט מציג טכניקה מדעית לחקירת מבנה מולקולרי של גבישים: הפסקה הראשונה מסבירה מדוע יש צורך בטכניקה, הפסקה השנייה מסבירה כיצד היא עובדת ומדוע היא חשובה, והפסקה השלישית מביאה דוגמה לשימוש בה דרך המחקר של הודג'קין על אינסולין.

תשובה (1): לתאר גבישים ואת המבנה המולקולרי שלהם

לא נכון. גבישים מוזכרים כרקע בפסקה הראשונה, אך הטקסט אינו מתמקד בתיאור גבישים אלא בטכניקה לחקירת מבנם.

תשובה (2): לדון בשיטת מחקר מדעית חשובה

נכון. הטקסט כולו סובב סביב טכניקה מדעית לחקירת מבנה גבישים: הצורך בה, אופן פעולתה, חשיבותה ודוגמה לשימוש בה.

תשובה (3): להציג תגלית חדשה בתחום הרפואה

לא נכון. מחקר האינסולין של הודג'קין הוא דוגמה אחת ליישום הטכניקה, ולא הנושא המרכזי. כמו כן, היא מפתה את מבנה האינסולין בשנת 1969, כך שאי אפשר להציג את התגלית שלה כ"חדשה".

תשובה (4): לדון בתרומתה של הודג'קין לטכניקה

לא נכון. מחקר הודג'קין מוצג בפסקה האחרונה כדוגמה ליישום הטכניקה, אך שתי הפסקאות הראשונות עוסקות בטכניקה עצמה ללא קשר להודג'קין, וזהו לא הנושא העיקרי של הקטע.

תשובה (2).



19. It can be inferred from the second paragraph that all crystals

תרגום: ניתן להסיק מהפסקה השנייה שכל הגבישים –

הערה: המילה "diffraction" היא מונח מדעי ברמה גבוהה, שלא מצופה מהנבחן להכיר אותה מלפני כן, ועלינו לפענח את משמעותה מתוך ההקשר בקטע. גם בהסבר לא נתרגם אותה אלא נשתמש במונח "דיפרקציה", כדי להמחיש את העובדה שאין צורך בהיכרות מוקדמת עם המילה על מנת לענות על השאלות בפרק.

תשובה (1): משתנים כשפוגעת בהם קרן רנטגן

לא נכון. בפסקה נכתב שהגביש מפזר את הקרן לכיוונים שונים, אך לא צוין שהגביש עצמו משתנה.

תשובה (2): מייצרים תבנית דיפרקציה

נכון. בפסקה נכתב שכאשר קרן רנטגן פוגעת בגביש, הגביש מפזר אותה לכיוונים שונים ובעוצמות שונות, וצילום הקרניים המפוזרות יוצר "תבנית דיפרקציה". מכיוון שהתיאור מתייחס לגבישים באופן כללי, ניתן להסיק שכל גביש מייצר תבנית כזו.

תשובה (3): הם בעלי שימושים רפואיים

לא נכון. בפסקה הוזכר שמידע על מבנה גבישים יכול להיות שימושי בתחומים רבים, למשל ברפואה, אך לא נכתב **שכל** הגבישים יש שימושים רפואיים.

תשובה (4): הם בעלי אותו מבנה מולקולרי

לא נכון. בפסקה נכתב שניתן לפענח את המבנה המולקולרי של כל גביש, אך לא נכתב שלכולם אותו מבנה. להפך, לכל גביש תבנית דיפרקציה שונה, המעידה על מבנה שונה.

תשובה (2).

20. It can be inferred from the second paragraph that "diffract" is closest in meaning to -

תרגום: ניתן להסיק מהפסקה השנייה שהמילה "diffract" קרובה במשמעותה ל-

בפסקה נכתב שכאשר קרן רנטגן פוגעת בגביש, הגביש מפזר (scatters) את הקרן לכיוונים שונים ובעוצמות שונות, וצילום הקרניים המפוזרות (scattered) יוצר "diffraction pattern". מכאן ניתן להסיק שהמילה "diffract" קרובה במשמעותה לפיזור.

(1) לפגוע - strike

(2) **לפזר - scatter**

(3) לפענח - decipher

(4) להגדיר; לעצב - configure

תשובה (2).

21. According to the last paragraph, in 1934 -

תרגום: לפי הפסקה האחרונה, ב-1934-

תשובה (1): הגורם לסוכרת טרם היה ידוע

לא נכון. בפסקה נכתב שייצור לא מספק או שימוש לקוי באינסולין גורם לסוכרת. לא צוין שמידע זה לא היה ידוע ב-1934.

תשובה (2): הטכניקה לחקירת מבנה גבישים לא הייתה מאוד מפותחת

נכון. בפסקה נכתב שבאותה תקופה הטכניקה לא הייתה מפותחת מספיק כדי להתמודד עם מורכבות מולקולת האינסולין. בנוסף, נכתב שהודג'קין, יחד עם חוקרים אחרים, שיפרה את הטכניקה באופן רדיקלי (על מנת שתוכל למפות את מבנה האינסולין) ומכאן ניתן להסיק שב-

בשלב מוקדם ולא מפותח.

תשובה (3): אינסולין זה עתה התגלה

לא נכון. בפסקה לא צוין מתי התגלה האינסולין, אלא שב-1934 הודג'קין החלה לחקור את המבנה המולקולרי שלו.

תשובה (4): הודג'קין החלה לעבוד עם מדענים אחרים על הטכניקה

לא נכון. בפסקה נכתב שהודג'קין החלה ב-1934 לחקור את מבנה האינסולין. שיתוף הפעולה עם חוקרים אחרים לשיפור הטכניקה הוזכר בהקשר מאוחר יותר ("over the years").

תשובה (2).

-
22. It can be inferred from the text that it took Hodgkin 35 years to ascertain the molecular structure of insulin because -

תרגום: ניתן להסיק מהטקסט שלקח להודג'קין 35 שנה לברר את המבנה המולקולרי של אינסולין מכיוון ש-

תשובה (1): אינסולין אינו גביש בפועל

לא נכון. בטקסט נכתב שהודג'קין השתמשה בדגימות של אינסולין מגובש, כלומר ניתן ליצור ממנו גביש.

תשובה (2): יצירת מפה מדויקת של גביש מורכב היא משימה קשה מאוד

נכון. בפסקה השנייה נכתב שקביעת מבנה גביש בצורה מדויקת היא משימה לא פשוטה. בפסקה השלישית נכתב שהטכניקה לא הייתה מפותחת מספיק להתמודד עם מורכבות מולקולת האינסולין (מעל 400 אטומים), ושהודג'קין נאלצה לשפר את הטכניקה באופן רדיקלי לאורך שנים. כל אלה מסבירים מדוע המשימה ארכה 35 שנה.

תשובה (3): לא ניתן לנתח את כל הגבישים באמצעות הטכניקה

לא נכון. בטקסט לא נכתב שיש גבישים שלא ניתן לנתח באמצעות הטכניקה. נכתב שהטכניקה לא הייתה מפותחת מספיק באותה תקופה, אך לא שהיא אינה מסוגלת לנתח גבישים מסוימים.

תשובה (4): המבנה של אינסולין דומה מאוד למבנה של מולקולות אחרות

לא נכון. בטקסט לא צוין שמבנה האינסולין דומה למולקולות אחרות, ודמיון כזה לא היה מסביר מדוע המחקר ארך זמן רב.

תשובה (2).
